

## NOTA DEL COMITÉ DE REDACCIÓN

En junio de 2009, el entonces Fondo de las Naciones Unidas para la Mujer (UNIFEM que se ha recién transformado en ONU Mujeres), organizó una reunión sobre "[Desarrollo local y empoderamiento de las mujeres: generando orientaciones y aprendizajes para consolidar políticas y prácticas](#)" en la sede FAO en Roma. La reunión congregó a representantes de varias agencias de la ONU, el Programa KIP Universitas, las Universidades de Modena y Ferrara, el Instituto Real de los Trópicos y el Centro de Investigaciones para el Desarrollo Internacional (IDRC) de Canadá, y se trató de desarrollar orientaciones para avanzar en el empoderamiento y los derechos de las mujeres en el marco del desarrollo local, basándose en las experiencias de los actores del desarrollo que ya están trabajando sobre estas mismas cuestiones.

Entre las áreas para el seguimiento, se priorizó fortalecer redes y asociaciones para que de manera sistemática investigación y acción dialogaran sobre cómo las iniciativas de desarrollo local pueden realmente contribuir a fomentar la *agency* transformadora de las mujeres y su empoderamiento, y al mismo tiempo contribuir al desarrollo humano. ¿Cuales estrategias, herramientas y metodologías es conveniente emplear para que el desarrollo local pueda tener un impacto positivo desde la perspectiva de empoderamiento de las mujeres? ¿Qué experiencias han logrado resultados positivos en este sentido? ¿Cuales lecciones se pueden aprender para las acciones y políticas futuras?

Los participantes subrayaron la necesidad y la oportunidad de fortalecer la generación y difusión de conocimientos sobre dichas cuestiones, teniendo en cuenta lo siguiente:

- Deben ser fortalecidas las alianzas estratégicas entre las Universidades, Centros de investigación y otros actores que trabajan en el desarrollo local y para el empoderamiento de las mujeres con la finalidad de promover el nexo entre investigación, política y práctica;
- Las intervenciones a nivel local necesitan y ameritan una mejor documentación, que sea "de fácil lectura" y en formatos y medios atractivos;
- Es necesario intercambiar practicas innovadoras de abordar los desafíos que se enfrentan en los diferentes contextos;
- Es oportuno desarrollar estudios de casos y otros materiales didácticos que puedan ser utilizados en la enseñanza universitaria para la creación de capacidades de los actores de desarrollo que se relacionan con estos temas.

La presente edición de Universitas Forum es el resultado de un proyecto diseñado para contribuir a satisfacer las necesidades arriba mencionadas. Ha sido una colaboración entre varias instituciones: ONU-Hábitat, el Programa de las Naciones Unidas de la Mujer MyDEL, la Comisión Huairou y el IDRC. Las expertas de cada una de estas organizaciones participaron en el consejo editorial, junto con una experta en género de la cooperación italiana para el desarrollo y dos académicas de alto nivel que trabajan en género y desarrollo en la Universidad de Ferrara en Italia, y en la Universidad de York en Canadá. Nuestro más sincero

agradecimiento y muestras de estima van a estas mujeres, cuyo compromiso y contribuciones intelectuales han sido fundamentales para el éxito de este proyecto<sup>1</sup>.

En noviembre de 2010, se lanzó una convocatoria para recibir experiencias, herramientas y metodologías que las mujeres involucradas consideran ejemplos sobre cómo las reformas de descentralización y las estrategias de desarrollo local han sido propicias para la expresión de su agency y en el proceso de su empoderamiento, tanto económico, social y político. Hemos recibido más de cincuenta propuestas, desde África, Asia y América Latina y, gracias a la participación de los miembros del consejo de redacción, seleccionamos dieciséis de ellos que iban a recibir una pequeña subvención para documentar y sistematizar la experiencia en forma de un caso de estudio, de vídeo, herramienta didáctica u otros formatos que pudieran ser publicados en la plataforma electrónica Universitas Forum y contribuir tanto a la política como a la práctica y a la enseñanza. Aparte de las experiencias de Women Plan Toronto y el proyecto de GELD en Mozambique, todos los casos publicados en la sección "En la práctica" han gozado del apoyo de estas pequeñas subvenciones. Estas han sido útiles para los grupos locales de mujeres organizadas porque les han permitido trabajar con investigadores y filmadores, o simplemente darse el lujo de dedicar un tiempo a documentar y sistematizar sus propias experiencias.

Somos conscientes que los grupos locales enfrentan muchas dificultades en la proyección y traducción de sus conocimientos hacia el exterior, para un público internacional, empezando por el idioma, el tiempo y los recursos a disposición, sin olvidar las habilidades de comunicación. También es necesario no dar por sentado como ellas se relacionan con el conocimiento científico o "legítimo" producido por el mundo académico y en los círculos que elaboran las políticas. En este sentido, nos sentimos muy contentos si este ejercicio ha contribuido a superar algunas de estas barreras y confiamos que el diálogo continúe.

*Gilda Esposito, Roberta Pellizzoli, Haram Sidibé, Sara Swartz*

Roma, febrero 2012

---

<sup>1</sup> Los miembros del Consejo Editorial son: Eileen Alma, IDRC, Canadá; Rita Cassisi, ONU Mujeres, Guatemala; Lucía Kiwala, ONU-Hábitat, Kenya; Ananya Mukherjee, Universidad de York, Canadá; Bianca Pomeranzi, Cooperación Italiana para el Desarrollo, Italia; Gabriella Rossetti, Universidad de Ferrara, Italia; Sarah Silliman, Comisión Huairou, Estados Unidos.